

Warn Industries, Inc.
12900 S.E. Capps Road
Clackamas, OR USA 97015-8903
1-503-722-1200 FAX: 1-503-722-3000
www.warn.com
Клиентская служба / Обслуживание клиентов: 1-800-543-9276

© 2018 Warn Industries, Inc.
WARN®, логотипы WARN являются зарегистрированными
торговыми марками компании Warn Industries, Inc.
WARN® et le logo WARN sont des marques
déposées de Warn Industries, Inc.



**Руководство по
эксплуатации
лебедок
VRX™ и AXON™**

**РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
GUIDE D'INSTALLATION ET OPERATEUR**

100289A1



Руководство по эксплуатации лебедок VRX™ и AXON™

Настоящее руководство содержит важную информацию по технике безопасности и инструкции по эксплуатации вашей лебедки. Перед началом установки и эксплуатации лебедки важно прочитать ВСЕ инструкции и информацию по технике безопасности.

При чтении настоящей инструкции Вы увидите надписи **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, **ВНИМАНИЕ**, **УВЕДОМЛЕНИЕ** и **ПРИМЕЧАНИЕ**. Несоблюдение соответствующих инструкций может привести к причинению серьезных травм или смерти. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – это указание о технике безопасности, описывающее потенциально опасную ситуацию, способную при несоблюдении соответствующих инструкций привести к причинению серьезных травм или смерти. **ВНИМАНИЕ** – это уведомление по безопасности, описывающее потенциально опасную ситуацию, способную при несоблюдении соответствующих инструкций привести к причинению травм легкой или средней тяжести. Инструкции, помеченные как **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ВНИМАНИЕ**, описывают опасность, меры по ее предупреждению и возможные последствия пренебрежения соответствующими инструкциями. **УВЕДОМЛЕНИЯ** – это сведения о том, как избежать повреждения имущества. **ПРИМЕЧАНИЯ** – это дополнительные сведения, способные помочь в выполнении тех или иных процедур. **ПОЖАЛУЙСТА, СОБЛЮДАЙТЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ!**

НЕ ТЕРЯЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО и иную документацию для будущего использования. Для безопасной эксплуатации периодически освежайте свои знания. Потребуйте от всех пользователей лебедки предварительного ознакомления с настоящей инструкцией.

Дополнительная документация доступна онлайн:

- **Базовые указания по работе с лебедкой**
 - Содержит основы принципа действия, конструкции лебедки и работы с ней. Ценный источник знаний о безопасной и эффективной эксплуатации.
- **Спецификации и технические характеристики**
 - Спецификации, технические характеристики, каталог частей.
- **Прочая документация по конкретным изделиям**

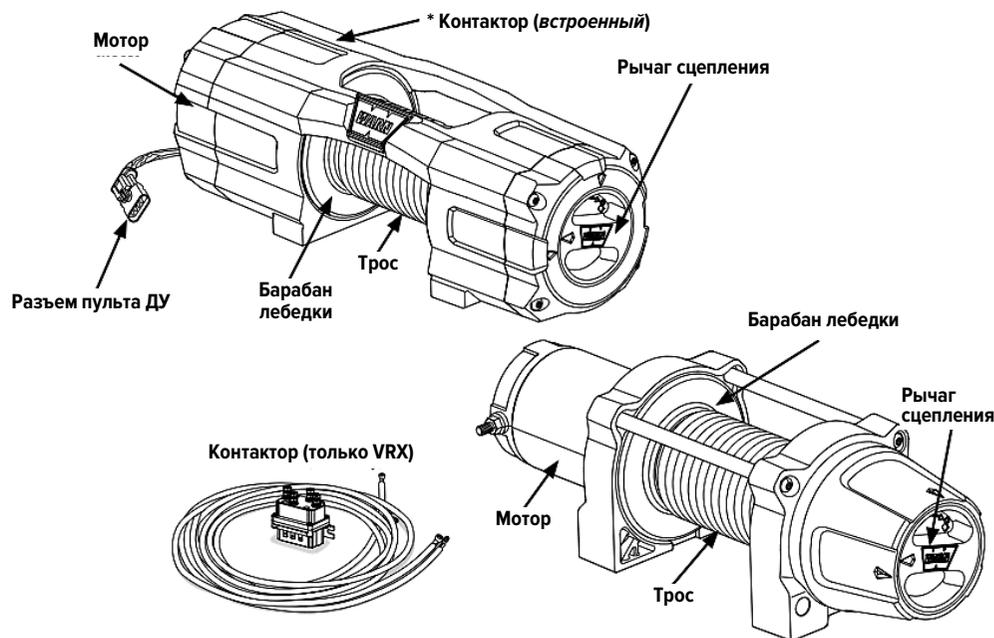
Другие продукты и список запасных частей можно посмотреть/скачать на www.warn.com

СОДЕРЖАНИЕ

Устройство лебедки и ее основные части	2-3
Установка	4-5
Электрические подключения	6-8
Перед началом эксплуатации	9-12
Уход за синтетическим тросом	13
Проверка и техническое обслуживание	14
Гарантия	15-17
США/Канада	15
Международная	16

КАК УСТРОЕНА ВАША ЛЕБЕДКА

Перед началом любых работ изучите устройство вашей лебедки WARN® и каждого из ее компонентов:



Электромотор:

Питается от бортового аккумулятора. Электромотор соединен с трансмиссией, которая вращает барабан, на который наматывается трос лебедки.

Барабан лебедки:

Представляет собой цилиндр, на который подается трос лебедки. Барабан приводится в движение электромотором и трансмиссией. Направление вращения можно изменить с пульта ДУ.

Трос лебедки:

Диаметр и длина троса лебедки определяются ее грузоподъемностью и конструкцией. Намотанный на барабан лебедки и пропущенный через направляющее устройство, трос лебедки имеет на конце петлю, в которой при помощи штифта закреплена проушина крюка.

Синтетический трос изготовлен из уникального сверхвысокомолекулярного полиэтиленового материала и обладает невероятной прочностью на растяжение. Он покрыт высокотемпературным уретаном и обеспечивающей дополнительную защиту термостойкой оболочкой первого слоя. Высокая гибкость синтетического троса и его малый вес значительно облегчают эксплуатацию в полевых условиях.

Рычаг сцепления:

Сцепление позволяет оператору вручную разъединить барабан и трансмиссию лебедки, что обеспечивает свободное вращение барабана. Включение сцепления вновь подключает барабан лебедки к ее трансмиссии.

Контакттор:

За счет получаемого от бортового аккумулятора напряжения контактор переключает питание электромотора, позволяя оператору менять направление вращения барабана лебедки. * **Контакттор лебедки AXON интегрирован в электромотор лебедки.**

Разъем пульта ДУ (лебедки AXON):

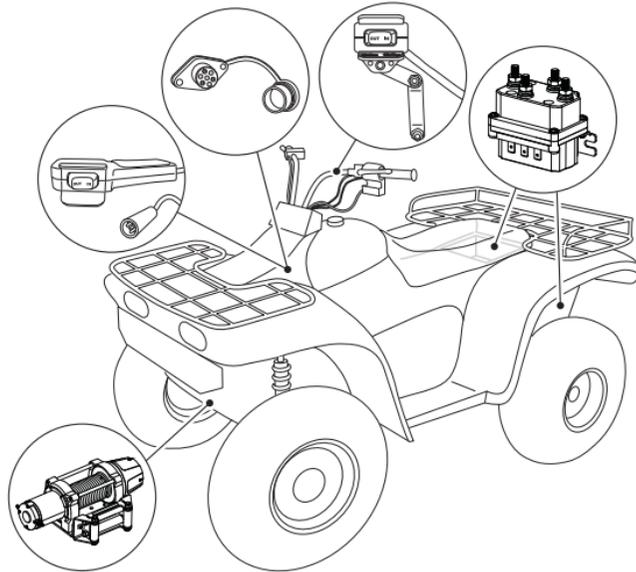
В этот разъем оператор подключает проводной пульт дистанционного управления лебедкой



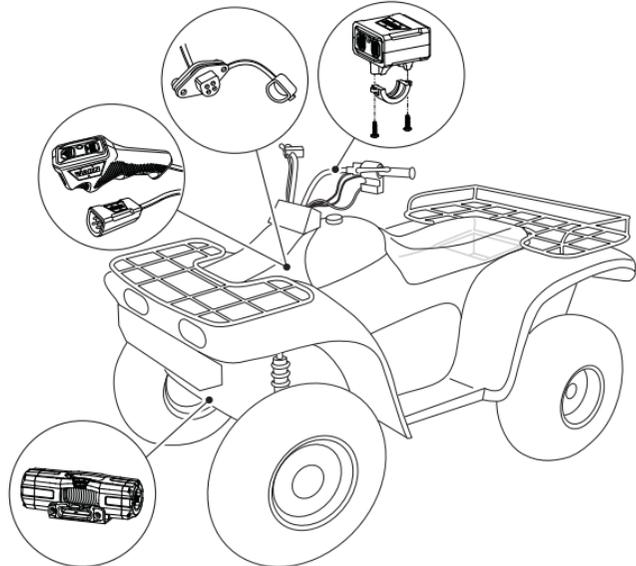
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТ по установке и эксплуатации лебедки внимательно и полностью прочтите и поймите все инструкции по безопасности.

ШАГ 1: ОПРЕДЕЛИТЕСЬ С МЕСТОМ УСТАНОВКИ ЛЕБЕДКИ

VRX



AXON



ШАГ 2: УСТАНОВИТЕ ЛЕБЕДКУ

ВНИМАНИЕ Всегда выбирайте место, способное выдержать максимальное тяговое усилие вашей лебедки

ВНИМАНИЕ Установите направляющее устройство так, чтобы предупреждающая надпись находилась вверху и хорошо читалась

ВНИМАНИЕ Используйте метрический крепеж класса 8.8 (grade 5) или выше

ВНИМАНИЕ Приварите крепежные болты

ВНИМАНИЕ Убедитесь, что длины всех болтов достаточны для обеспечения надежного резьбового крепления

ВНИМАНИЕ До начала подключения электрических проводов лебедка должна быть полностью смонтирована, включая установку крюка

УСТАНОВКА ЛЕБЕДКИ

VRX 25 / 35 - AXON 35

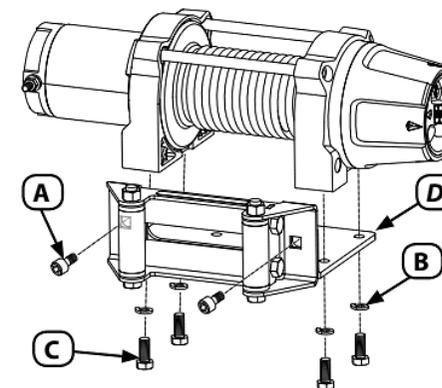


VRX 45 - AXON 45 / 55

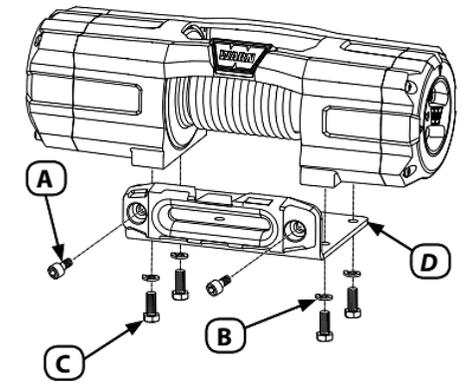


Поз.	Количество	Описание
A	2	M10 x 5
B	4	M8
C	4	M8 x 1,25 x 20
D	1	Продается отдельно

VRX



AXON



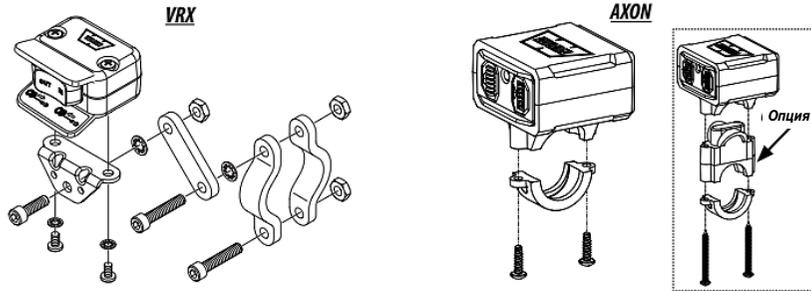
T 24,5 Н м (18 фут-фунт)

ШАГ 3: УСТАНОВКА ОБОРУДОВАНИЯ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

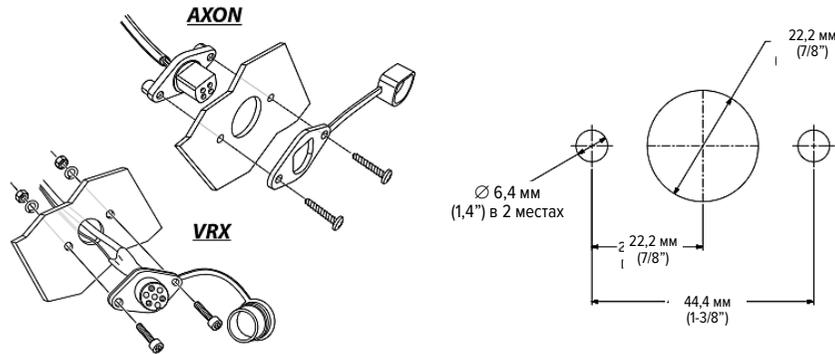
1. Отсоедините провода от бортового аккумулятора, начиная с проводов массы. Все работы с электропроводкой и кабелями лебедки должны выполняться при полностью отключенном от бортовой сети аккумуляторе.

ВНИМАНИЕ Во избежание повреждения имущества и причинения травм: будьте осторожны при перемещении или изменении положения органов управления транспортным средством, с тем чтобы обеспечить его безопасную эксплуатацию.
Место для установки лебедки следует выбрать так, чтобы она не мешала работе всех прочих органов управления.
Прежде чем окончательно закрепить кабель переключателя при помощи стяжек, убедитесь, что руль свободно вращается во всем диапазоне.

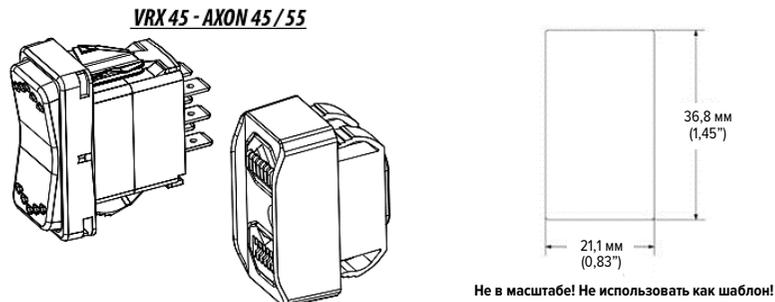
УСТАНОВКА ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ НА РУЛЬ



УСТАНОВКА РАЗЪЕМА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



УСТАНОВКА ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ НА ПРИБОРНУЮ ПАНЕЛЬ



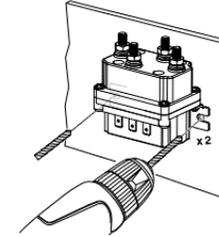
Не в масштабе! Не использовать как шаблон!

ШАГ 4: УСТАНОВКА КОНТАКТОРА (только лебедка VRX)

ВНИМАНИЕ При установке контактора избегайте соприкосновения электрических контактов с металлическими частями

ВНИМАНИЕ При сверлении отверстий не повредите топливные и тормозные магистрали, электропроводку и т.п.

УСТАНОВКА КОНТАКТОРА (только лебедка VRX)



ШАГ 5: ПОДКЛЮЧЕНИЕ

ВНИМАНИЕ При подключении аккумулятора снимите ювелирные украшения и наденьте очки.



ВНИМАНИЕ Защитите все контакты комплектными защитными изоляционными колпачками.

ВНИМАНИЕ Запрещается размещать электрические кабели через или рядом с движущимися частями.



ВНИМАНИЕ Запрещается прокладывать электрические кабели поверх острых граней.



ВНИМАНИЕ Обеспечение надлежащее изоляцию и защиту всех электрических разъемов.

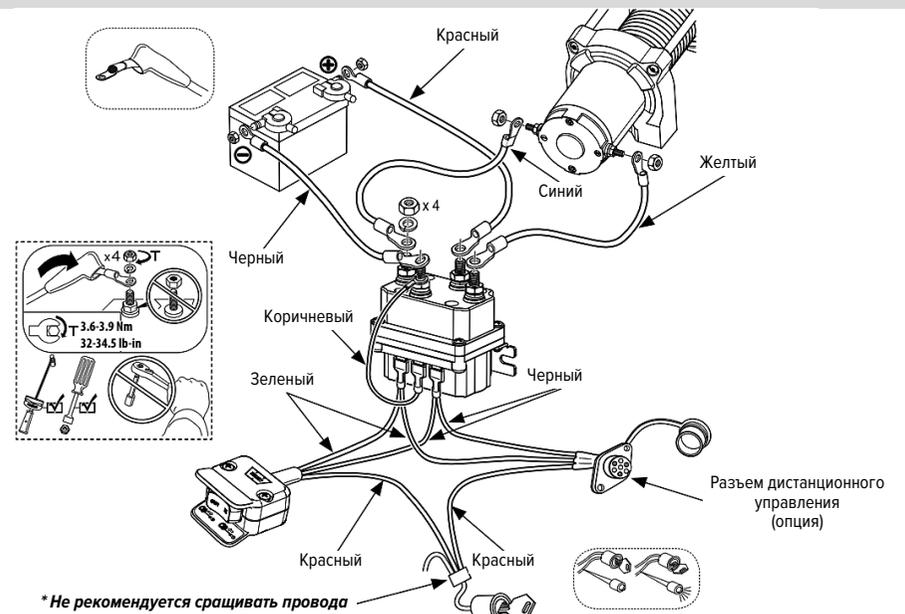


ВНИМАНИЕ Запрещается прокладывать электрические кабели рядом с подверженными нагреву частями.



ВНИМАНИЕ Запрещается прокладывать электрические кабели поверх терминалов аккумуляторной батареи.

VRX 25/35



ШАГ 3: Проверка системы

⚠ ВНИМАНИЕ Красный (+) силовой кабель можно подключать только к плюсовому (+) терминалу аккумулятора.

⚠ ВНИМАНИЕ Черный (-) силовой кабель можно подключать только к отрицательному (-) терминалу аккумулятора.

Выполните проверку следующим образом:

1. Проверьте все элементы крепления, убедитесь, что они надежны и затянуты с надлежащим моментом.
2. Убедитесь, что все электрические подключения выполнены правильно и надежно закреплены.
3. Убедитесь в отсутствии неизолированных/оголенных проводов, разъемов и кабелей с поврежденной изоляцией.
4. Перед началом работы с лебедкой внимательно и полностью прочтите Базовые указания по работе с лебедкой (www.warn.com).

По окончании проверки системы Вы готовы к первому включению своей лебедки.

ШАГ 4: Первое использование

В этом разделе содержатся инструкции, которым необходимо следовать при первом использовании. Для ознакомлением со всеми принципами и методами работы с лебедки, ознакомьтесь Базовые указания по работе с лебедкой найти на сайте www.warn.com.

⚠ ВНИМАНИЕ Запрещается использовать лебедку в качестве подъемника или для подвешивания грузов.



⚠ ВНИМАНИЕ Запрещается использовать лебедку для подъема или перемещения людей.



Пульт удаленного управления:

⚠ ВНИМАНИЕ Всегда следите за тем, чтобы проводной кабель дистанционного управления и шнур питания находились на безопасном расстоянии от барабана, троса и такелажа. Проведите осмотр на наличие трещин, защемлений, потертостей или ослабленных соединений. Поврежденные компоненты перед эксплуатацией необходимо заменить.

⚠ ВНИМАНИЕ Во избежание случайного включения никогда не оставляйте пульт ДУ без присмотра.

⚠ ВНИМАНИЕ Никогда не оставляйте пульт ДУ лебедки подключенным во время монтажа, во время свободного вращения лебедки, при установке такелажа, при обслуживании, или когда лебедка не используется.

Пульт дистанционного управления обеспечивает управление вращением барабана лебедки при разматывании (вперед) или сматывании (назад) троса.

Не оставляйте пульт дистанционного управления подключенным к лебедке, когда она не используется. Если оставить пульт ДУ подключенным к лебедке, это может привести к ее случайной активации и/или разряду аккумулятора.

Работа со сцеплением:

⚠ ВНИМАНИЕ Запрещается включать или выключать сцепление, когда лебедка находится под нагрузкой, во время наматывания или сматывания троса или во время вращения барабана.

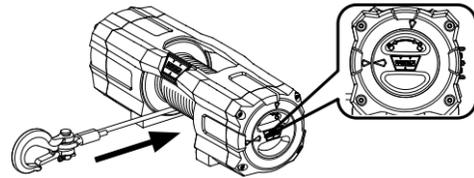
УВЕДОМЛЕНИЕ При работе с лебедкой всегда проверяйте, что сцепление полностью включено или полностью выключено.

Рычаг сцепления расположен на корпусе лебедки напротив электромотора и отвечает за положение сцепления. Во избежание повреждения всегда включайте или полностью рычаг сцепления полностью.

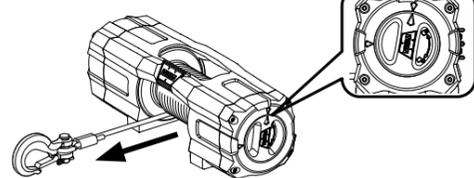
Когда сцепления находится в положении «включено», зубчатая передача соединена с барабаном лебедки, и мощность может передаваться от электромотора к лебедки.

Когда сцепление выключено, барабан находится в режиме свободного вращения: зубчатая передача и барабан лебедки разъединены, и барабан может свободно вращаться.

СОЕДИНЕНО/ВКЛЮЧЕНО



РАЗЪЕДИНЕНО/ВЫКЛЮЧЕНО



Разматывание

⚠ ВНИМАНИЕ Запрещается эксплуатация лебедки, если на барабане наматано менее 5 витков троса – трос может оторваться от барабана.

⚠ ВНИМАНИЕ Держите руки на безопасном расстоянии от троса, крюка, направляющих лебедки во время ее установки, работы, разматывании и сматывании троса.

⚠ ВНИМАНИЕ При работе с тросом всегда одевайте защитные перчатки.



Свободное вращение барабана – это, как правило, самый быстрый и простой способ разматки троса лебедки. Перед тем, как начать разматывать трос свободным вращением, включите лебедку на разматывание и выпустите достаточную длину троса, с тем чтобы ликвидировать любое его натяжение. Отключите сцепление, после чего вручную размотайте нужную длину троса. Подробнее читайте в Базовых указаниях по работе с лебедкой на www.warn.com.

УВЕДОМЛЕНИЕ НЕ разматывайте в активном режиме трос более чем на 30 футов, не дав лебедке остыть в течение 20 минут перед началом наматывания троса. Лучше отключите сцепление и размотайте нужную длину троса вручную.

⚠ ВНИМАНИЕ При намотке или разматке троса всегда держите трос за штатный строп, укрепленный на крюке.



Сматывание троса под нагрузкой

⚠ ВНИМАНИЕ Запрещается превышать номинальную грузоподъемность лебедки или троса лебедки.

⚠ ВНИМАНИЕ Следует твердо знать предельно допустимую нагрузку своего троса.

⚠ ВНИМАНИЕ Запрещается превышать предельно допустимую нагрузку своего троса.

Наматывать трос на барабан следует равномерно и плотно, так чтобы внешние витки не проникали между внутренними витками, тем самым предотвращая их спутывание и в итоге повреждение троса лебедки.

При намотке троса следует избегать ударных нагрузок, сматывая трос периодическими нажатиями на переключатель управления лебедкой так, чтобы трос не провисал. Мгновенные ударные нагрузки могут значительно превышать номинальные характеристики лебедки и троса.

Сматывание троса без нагрузки

⚠ ВНИМАНИЕ Запрещается прикасаться к тросу или крюку лебедки, если ее переключателем управляет другое лицо, когда трос лебедки находится под нагрузкой или во время работы лебедки.

Намотка троса с помощником: Попросите помощника взяться за строп на крюке лебедки и натягивать трос – с постоянным и максимально возможным усилием. Не отпускайте трос и не меняйте его натяжение, помощник должен подходить к лебедке, пока Вы сматываете трос, управляя переключателем лебедки. Отключите лебедку, когда крюк окажется на расстоянии не менее 6 футов (2 м) от тросового проема лебедки.

Смотайте оставшуюся длину троса для длительного хранения, как описано ниже.

Намотка троса в одиночку: уложите наматываемый трос так, чтобы он не скручивался и не сплывался в процессе намотки. Убедитесь, что каждый виток троса ложится на барабан плотно и равномерно. Намотайте длину троса, достаточную для формирования на барабане одного полного плотно уложенного слоя. Выровняйте и натяните трос. Аналогичным образом уложите второй слой. Повторяйте процедуру до тех пор, пока крюк не окажется на расстоянии не менее 6 футов (2 м) от тросового проема лебедки.

Намотка оставшейся части троса

После того, как крюк окажется на расстоянии примерно 6 футов (2 м) от направляющего устройства лебедки, отцепите крюк от якоря или груза. Держась за прикрепленный к крюку строп, удерживайте трос в натянутом состоянии. Вращайте барабан лебедки периодическими короткими нажатиями на выключатель питания на пульте дистанционного управления, пока крюк не окажется на расстоянии примерно 3 футов (1 м) от тросового проема.

Перестаньте сматывать трос и закрепите крюк на соответствующей части транспортного средства.

УВЕДОМЛЕНИЕ Запрещается цеплять крюк за направляющее устройство лебедки – это может привести к его поломке.

После того, как крюк будет зацеплен за транспортное средство, выберите провисание троса, периодически нажимая на переключатель питания на пульте дистанционного управления лебедкой.

Перегрузка / Перегрев

⚠ ВНИМАНИЕ Всегда помните о том, что поверхности электромотора, барабана или троса лебедки во время и после ее использования могут быть горячими.

Данная модель лебедки рассчитана на повторно-кратковременный режим работы. Когда скорость вращения мотора приближается к критической, происходит очень быстрое накопление тепла, что может привести к повреждению электромотора.

Применение двухтросовой схемы через блок (см. Базовые указания по работе с лебедкой) уменьшает силу тока и снижает выделение тепла в моторе, обеспечивая большую длительность непрерывной работы лебедки.

Ограничитель нагрузки (лебедки АХОН)

⚠ ВНИМАНИЕ Запрещается включать и выключать сцепление, когда лебедка находится под нагрузкой, трос лебедки натянут, или вращается барабан.

⚠ ВНИМАНИЕ Запрещается прикасаться к тросу или крюку лебедки во время натяжения или под нагрузкой.

Превышение максимального тягового усилия лебедки приведет к срабатыванию ограничителя нагрузки и отключению питания электромотора. При достижении 50% тягового усилия индикатор ДУ становится желтым. При достижении 75% тягового усилия индикатор ДУ становится оранжевым. При достижении 90% тягового усилия индикатор ДУ становится красным. При превышении допустимого тягового усилия ограничителя нагрузки вызовет мигание красного индикатора на пульте дистанционного управления и останов электромотора лебедки AXON. В этом случае снимите нагрузку с лебедки, размотав трос. После срабатывания ограничителя нагрузки сматывание лебедки невозможно до тех пор, пока ограничитель нагрузки не будет отключен путем разматывания троса. После срабатывания ограничителя нагрузки не пытайтесь прилагать ту же нагрузку повторно, так как это может повредить лебедку. Если ограничитель нагрузки не отключается, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Если ограничитель нагрузки продолжает отключать лебедку, сделайте следующее:

1. Снизьте нагрузку.
2. Увеличьте расстояние до точки якорения. Максимальное тяговое усилие достигается при одном слое троса на барабане. За счет увеличения расстояния между лебедкой и точкой якорения снижается количество слоев троса на барабане, что повышает тяговое усилие.

Напряжение троса лебедки

ВНИМАНИЕ Перед использованием лебедки всегда предварительно натягивайте трос и начинайте сматывать его под нагрузкой.

ВНИМАНИЕ Перед началом работы с лебедкой всегда проверяйте ее трос, крюк и стропы. Изношенный, покоробленный или поврежденный трос лебедки подлежит немедленной замене. Все поврежденные элементы подлежат замене до начала работы. Защищайте части лебедки от повреждений.

Надлежащее натяжение троса лебедки имеет решающее значение для обеспечения длительного срока службы изделия. Натяжение троса лебедки предотвратит защемление и деформацию внутренних слоев троса лебедки.

При первом использовании новый трос лебедки необходимо наматывать на барабан под нагрузкой не менее 500 фунтов (226 кг).

Для обеспечения надлежащего наматывания троса лебедки на барабан соблюдайте следующие инструкции.

ВНИМАНИЕ При работе с тросом всегда надевайте защитные перчатки.

1. Выберите ровное место, достаточно большое для того, чтобы вытянуть почти всю длину троса лебедки.
2. Отключите сцепление.

ВНИМАНИЕ Всегда держите руки на безопасном расстоянии от троса, проушины крюка, крюка и направляющих лебедки во время ее установки, работы, разматывания и сматывания троса.

3. Возьмитесь за строп на крюке лебедки и вытяните трос так, чтобы на барабане осталось 5 последних витков.

4. Убедитесь, что трос лебедки наматывается с нижней части барабана, в противном случае автоматический тормоз удержания нагрузки работать должным образом не будет.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если трос лебедки наматывается с верхней части барабана, Вы включили лебедку на «разматывание», а не на «смотывание». Убедитесь, что выбран режим сматывания троса.

ВНИМАНИЕ Всегда наматывайте трос лебедки на нижнюю (со стороны монтажной площадки) часть барабана.

УВЕДОМЛЕНИЕ Для надлежащей работы лебедочного тормоза трос лебедки должен быть намотан на барабан в соответствующем направлении. * См. наклейку с указателем направления вращения барабана на лебедке.

5. После того, как трос лебедки окажется размотан вышеуказанным образом, включите сцепление.

ВНИМАНИЕ Следите за тем, чтобы защелка крюка была всегда закрыта.

ВНИМАНИЕ Всегда прикладывайте нагрузку только по центру крюка.

ВНИМАНИЕ Никогда не прикладывайте нагрузку к концу крюка, не используйте изогнутые или искривленные крюки.

6. Закрепите крюк троса за подходящую якорную точку.

ВНИМАНИЕ Устраняйте любые препятствия, способные помешать безопасной работе лебедки.

ВНИМАНИЕ Запрещается делать петли из троса самой лебедки. Используйте цепи или стропы якоря.

ВНИМАНИЕ Всегда следите за тем, чтобы выбранный вами якорь был способен выдержать нагрузку, а стропы или цепи не скользили.

7. Вернитесь к своему транспортному средству.
8. Не подходите к якорной точке, пока провисание троса лебедки не будет почти полностью устранено.

9. Включите стояночный тормоз, поставьте транспортное средство на передачу или припаркуйтесь и выключите автомобиль.

ВНИМАНИЕ При работе лебедки держитесь подальше от троса и нагрузки, не позволяйте приближаться к ним другим людям.

10. Покиньте транспортное средство. **ВНИМАНИЕ!** Никогда не покидайте транспортное средство, пока на крюке лебедки есть нагрузка. Оставляя примерно в 8 футах (2,44 м) от лебедки, сматывайте трос до тех пор, пока провисание троса не будет полностью устранено.

ВНИМАНИЕ Запрещается прикасаться к тросу или крюку лебедки, если ее переключателем управляет другое лицо, когда трос лебедки находится под нагрузкой или во время работы лебедки..

ВНИМАНИЕ Не допускайте скольжения движущегося троса между ладонями.

11. Наденьте защитные перчатки, одной рукой натягивая трос лебедки, другой рукой аккуратно направляйте трос так, чтобы он наматывался от борта барабана равномерно и без зазоров между витками.

12. Для обеспечения безопасности следующие действия должны осуществляться двумя людьми. Если Вы натягиваете трос в одиночку, обязательно ставьте транспортное средство на стояночный тормоз, на передачу и выключайте зажигание всякий раз, когда Вы выходите из транспортного средства для осмотра троса лебедки.

УВЕДОМЛЕНИЕ Во избежание повреждения троса каждый его слой должен быть намотан равномерно.

ВНИМАНИЕ Запрещается использовать пульт ДУ, если транспортное средство находится вне зоны видимости оператора.

13. Управлять лебедкой должен водитель транспортного средства.
14. Попросите помощника встать сбоку от транспортного средства и подальше от троса лебедки. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Помощник должен информировать Вас, правильно ли наматывается трос лебедки, следя за тем, как он подается в направляющее устройство лебедки по мере сматывания.

15. Запустите двигатель установите рычаг КПП в нейтральное положение. Отпустите стояночный тормоз, одновременно умеренно нажимая на педаль тормоза.

16. Включите лебедку на сматывание троса.

17. Когда свободными останутся примерно 6 футов (2 м) троса, остановите лебедку.

18. Медленно отпустите педаль тормоза, затем включите стояночный тормоз. Это обеспечит отсутствие нагрузки на трос лебедки.

19. Установите КПП в парковочное положение или на нейтраль, после чего заглушите двигатель.

20. Выйдите из транспортного средства и осмотрите лебедку. Убедитесь, что трос равномерно наматывается на барабан лебедки, при этом верхний слой троса не погружается сквозь витки нижнего слоя. Если это не так, включите лебедку на разматывание троса с пульта дистанционного управления и повторите процедуру с начала, увеличив давление на педаль тормоза.

21. После того, как Вы убедились в правильности намотки троса на барабан, повторяйте процедуру до тех пор, пока транспортное средство не окажется на расстоянии порядка 6 футов (2 м) от точки якорения. Теперь медленно отпустите педаль тормоза, затем включите стояночный тормоз. Это обеспечит отсутствие нагрузки на тросе лебедки. Установите КПП в парковочное положение или на передачу, заглушите двигатель.

22. Выйдите из транспортного средства и отсоедините крюк от якоря.

23. Удерживая крюк за прикрепленный к нему штатный строп, натяните трос и медленно сматывайте его периодическими короткими нажатиями на кнопку на пульте дистанционного управления, пока крюк не окажется примерно в 3 футах (1 м) от направляющего устройства лебедки.

24. Закрепите крюк лебедки на подходящем для этого элементе транспортного средства.

25. Выберите оставшуюся слабины троса, периодически нажимая на соответствующую кнопку на пульте дистанционного управления лебедки, пока трос не будет натянут с минимальной слабиной.

УВЕДОМЛЕНИЕ Запрещается цеплять крюк лебедки за направляющее устройство лебедки – это может привести к его повреждению.

ТАКЕЛАЖ

Для ознакомления с основными принципами работы с такелажом ознакомьтесь с Базовыми указаниями по работе с лебедкой на сайте www.warn.com.

Уход за синтетическим тросом:

Мойка:

- Для мойки синтетического троса следует использовать воду под низким давлением.
- Не следует применять направленную струю воды под высоким давлением (моечные машины высокого давления, автомойки и т.п.) непосредственно между опорами и фланцами барабана или между рычагом сцепления.
- Для мойки лебедки пользуйтесь струей воды низкого давления в сочетании с мылом, ветошью или губкой.
- Избегайте применения химикатов, способных повредить покрытие.
- Для предотвращения коррозии как можно быстрее смывайте с лебедки следы соли.

Осмотр троса:

ВНИМАНИЕ Перед началом работы с лебедкой всегда проверяйте ее трос, крюк и стропы. **Изношенный, покоробленный или поврежденный трос лебедки подлежит немедленной замене. Все поврежденные элементы подлежат замене до начала работы. Защищайте части лебедки от повреждений.**

В начале использования троса его поверхностный слой быстро распушается в результате разрушения его нитей. Образовавшая в результате шероховатая поверхность троса фактически служит защитой более глубоких волокон троса. Первоначальное пушение внешнего слоя нормально, однако, этот эффект не должен прогрессировать. Если неоднородность поверхностного слоя увеличивается, это свидетельствует о чрезмерном истирании троса и потере им прочности.

Внимательно осматривайте внутренние и внешние волокна троса. При износе как внешних, так и внутренних волокон трос теряет прочность. Раздвиньте пряди – если Вы обнаружили между ними порошкообразную крошку из волокон, это означает износ внутренних слоев троса.

Локальное обесцвечивание троса потенциально может свидетельствовать о воздействии на него химических веществ – от трансмиссионного масла до аккумуляторной кислоты. В случае любых сомнений замените трос.

Трос подлежит замене в следующих случаях:

- Из-за истирания объем троса в любом месте по его длине уменьшается на 10% и более.
- Обрыв двух и более смежных прядей.
- Наличие плоских участков или комков, которые не устраняются изгибанием троса.

- Чрезмерно расплавленные или стаивание волокон. Все такие участки будут иметь повышенную жесткость, а сам трос будет поблескивать.



Проверить	Перед первым использованием	После каждого использования	Каждые 90 дней
Найдите время, чтобы полностью прочитать и понять Инструкции и Руководство по эксплуатации и/или Базовые указания по работе с лебедкой, с тем чтобы понять устройство и принцип работы Вашей лебедки.	X		
Проверьте все крепежные детали и убедитесь, что они надежно закреплены и должным образом затянуты. Замените поврежденные детали крепления лебедки.	X		X
Убедитесь, что электрические соединения всех элементов выполнены правильно, а все соединения надежны	X		X
Убедитесь в отсутствии оголенных/неизолированных проводов, клемм или повреждений изоляции кабелей (потертости/порезы). Установите на место все защитные изоляционные колпачки. Отремонтируйте или замените поврежденные электрические кабели.	X		X
Осмотрите трос лебедки, крюк, теплозащитную трубку и стропы. Изношенный, изогнутый или поврежденный трос лебедки подлежит незамедлительной замене. Все поврежденные части необходимо заменить до начала эксплуатации.	X	X	X
Следите за тем, чтобы на лебедке, тросе и переключателе не было загрязнений. Для удаления загрязнений используйте чистую тряпку или салфетку.		X	
Если лебедка погружена в воду: размотайте и снова смотайте трос на длину порядка 30 футов. Для просушки лебедки следуйте указаниям пункта «Натяжение троса лебедки».	X	X	

С тем чтобы понять устройство и принцип работы Вашей лебедки, найдите время, чтобы полностью прочитать и понять Базовые указания по работе с лебедкой на сайте:

www.warn.com

Для получения более подробных сведений или при наличии вопросов обращайтесь по адресу:

WARN INDUSTRIES, INC.
 12900 S.E. Capps Road, Clackamas
 OR USA 97015-8903, 1-503-722-1200,
 Клиентская служба: 1-800-543-9276
 Поиск дилера: 1-800-910-1122
 или зайдите на сайт www.warn.com

**Не забудьте зарегистрировать Вашу лебедку на сайте:
www.WARN.com/register**



МОДЕЛИ WARN® VRX И АХОП

ОГРАНИЧЕННАЯ ПОЖИЗНЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА МЕХАНИЧЕСКИЕ ЧАСТИ
ОГРАНИЧЕННАЯ (3) ТРЕХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ НА ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ЧАСТИ

Warn Industries, Inc. (Warn) гарантирует первоначальному покупателю, что (а) механические части лебедок WARN VRX и Ахон не будут иметь дефектов материалов и изготовления в течение всего срока службы лебедок, и (б) электрические компоненты не будут иметь дефектов материалов и изготовления в течение трех (3) лет с даты первоначальной покупки. Данная гарантия распространяется только на первоначального покупателя лебедки.

Продукты, на которые распространяется данная гарантия:

Лебедки VRX и Ахон

Для получения гарантийного обслуживания:

- Позвоните в отдел обслуживания клиентов Warn по телефону 1-800-543-9276 для получения информации о действиях в случае предъявления гарантийной претензии.
- Предоставьте подтверждение покупки и копию товарного чека с датой и оригинальный чек с датой, в котором явно указана купленная Вами продукция WARN.
- Подайте заявку в течение гарантийного срока.
- Укажите свое имя, адрес, номер телефона, опишите проблему и приложите копию и оригинал чека на покупку изделия.
- Верните изделие с предварительно оплаченными транспортными расходами в отдел обслуживания Warn Industries по адресу 12900 SE Capps Rd., Clackamas, Oregon. **ИЛИ Найдите ближайший авторизованный сервисный центр Warn, посетив сайт: www.warn.com/corporate/authservicecenters.shtml.**

Warn по своему усмотрению отремонтирует, заменит или возместит покупную цену дефектного изделия или компонента.

Под гарантию не подпадают: демонтаж и повторная установка изделия, металлический трос, синтетический трос и лакокрасочное покрытие изделия.

Данная гарантия не действует в случае, если изделие было повреждено в результате несчастного случая, ненадлежащего использования, ненадлежащей эксплуатации, столкновения, перегрузки, внесения изменений в конструкцию, использования не по назначению, ненадлежащей установки или ненадлежащего обслуживания. Данная гарантия недействительна при повреждении или удалении какого-либо серийного номера или кода даты Warn. Коммерческое или промышленное использование или применение лебедки, равно как и любое ее использование в качестве подъемного оборудования, аннулируют гарантию.

УКАЗАННАЯ ВЫШЕ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННОЙ ГАРАНТИЕЙ. КАКИЕ-ЛИБО ИНЫЕ ЯВНЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ ПЕРЕЧНЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ СООТВЕТСТВИЯ ОЖИДАНИЯМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ, ОТСУТСТВУЮТ.

ЛЮБАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМАЯ ГАРАНТИЯ, КОТОРАЯ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ИСКЛЮЧЕНА ПО ЗАКОНУ, ОГРАНИЧИВАЕТСЯ ОДНИМ (1) ГОДОМ С ДАТЫ ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ РОЗНИЧНОЙ ПОКУПКИ ИЗДЕЛИЯ.

WARN НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ЗА КАКИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ, КОСВЕННЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ (ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ ПЕРЕЧНЯ УТРАЧЕННУЮ ПРИБЫЛЬ, ПОТЕРЮ ВРЕМЕНИ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ) НИ ПО КАКОЙ ТЕОРИИ ПРАВА, ДАЖЕ ЕСЛИ WARN БЫЛА ПРЕДУПРЕЖДЕНА О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОВЫХ.

В некоторых штатах не допускается исключение подразумеваемых гарантий или исключение или ограничение ответственности за случайные или косвенные убытки, а также ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, поэтому вышеуказанные ограничения или исключения к Вам могут не относиться. Данная гарантия предоставляет Вам определенные законные права. В зависимости от штата, Вы можете иметь и иные права.

Warn оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий без предварительного уведомления. В случае внесения Warn изменений в конструкцию изделий Warn не обязана обновлять или иным образом модифицировать ранее изготовленные изделия.

Ни один дилер, агент или сотрудник WARN не уполномочен вносить какие-либо изменения или дополнения в настоящую гарантию.

Данная гарантия действительна только в США и Канаде. Для получения гарантии за пределами США и Канады обратитесь к местному торговому представителю.

Чтобы найти ближайшего к Вам продавца, посетите наш веб-сайт по адресу <http://www.warn.com/corporate/dealerlocator.jsp> или свяжитесь с нами по телефону 1-503-722-1200 или 1-503-722-3000 (факс).



WARN® International Гарантия на продукцию

Компания Warn Industries, Inc. (WARN) гарантирует, что ее продукция, продаваемая за пределами США и Канады через местных авторизованных дистрибьюторов и дилеров WARN, не будет иметь дефектов материалов и изготовления

Все гарантийные претензии в отношении продукции WARN® за пределами США и Канады следует направлять в местное торговое представительство.

Чтобы найти ближайшего продавца в вашем регионе, посетите наш веб-сайт по адресу <http://www.warn.com/corporate/dealerlocator.jsp> или свяжитесь с нами по телефону 1-503-722-1200 или 1-503-722-3000 (факс).

Конкретные условия гарантии могут различаться в зависимости от местных законов и нормативно-правовых актов.

Данная гарантия распространяется только на первоначального покупателя изделия. Для получения гарантийного обслуживания, Вам следует предоставить подтверждение покупки, например, копию чека о покупке изделия. Настоящая гарантия не распространяется на демонтаж и повторную установку изделия. WARN, по своему усмотрению, отремонтирует, заменит или возместит покупную цену дефектного изделия или компонента при условии, что Вы вернете дефектное изделие или дефектный компонент в течение гарантийного периода с предоплатой транспортных расходов в Авторизованный Сервисный Центр. При возврате изделия или компонента укажите свое имя, адрес, номер телефона и приложите описание проблемы, а также копию чека и оригинал товарного чека с указанием номера неисправного изделия WARN и даты его покупки.

Данная гарантия не действует в случае, если изделие было повреждено в результате несчастного случая, ненадлежащего использования, ненадлежащей эксплуатации, столкновения, перегрузки, внесения изменений в конструкцию, использования не по назначению, ненадлежащей установки или ненадлежащего обслуживания. Данная гарантия недействительна при повреждении или удалении какого-либо серийного номера или кода даты Warn.

КАКИЕ-ЛИБО ИНЫЕ ЯВНЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ ПЕРЕЧНЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ СООТВЕТСТВИЯ ОЖИДАНИЯМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ, ОТСУТСТВУЮТ.

WARN НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ЗА КАКИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ, КОСВЕННЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ (ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ ПЕРЕЧНЯ УТРАЧЕННУЮ ПРИБЫЛЬ, ПОТЕРЮ ВРЕМЕНИ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ) НИ ПО КАКОЙ ТЕОРИИ ПРАВА, ДАЖЕ ЕСЛИ WARN БЫЛА ПРЕДУПРЕЖДЕНА О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОВЫХ.

Warn оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий без предварительного уведомления. В случае внесения Warn изменений в конструкцию изделий Warn не обязана обновлять или иным образом модифицировать ранее изготовленные изделия.

Ни один дилер, агент или сотрудник WARN не уполномочен вносить какие-либо изменения или дополнения в настоящую гарантию.

Отправка запросов на гарантийное обслуживание и возврат изделий в рамках гарантийного обслуживания должны осуществляться на адрес:

WARN INDUSTRIES, INC. 12900 S.E. Capps Road,
Clackamas, OR USA 97015-8903, 1-503-722-1200, FAX: 1-503-722-3000
Обслуживание клиентов: 1-800-543-9276
Поиск дилера: 1-800-910-1122
International Fax: 1-503-722-3000
www.warn.com